

EU type approval conducted by / Homologation de type UE effectuée par / Homologación de tipo UE realizada por / EU-Typgenehmigung durchgeführt von / O mologazione EU effettuata da / EU-typegoedkeuring uitgevoerd door / Aprovação do tipo UE efetuada por / EU-typegodkendelse udført af / Procedura zatwierdzenia UE przeprowadzona przez / Утверждение типа ЕС проведено / EU 型式承認の実施者 / 该产品经：
SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Notified Body No.: 0598.

ARM BAND INSTRUCTIONS

Ensure that your child is within the weight guidelines by referring to the enclosed table. Refer to child's weight, not to age.

WARNING

- WILL NOT PROTECT AGAINST DROWNING.
- USE ONLY UNDER CONSTANT SUPERVISION.
- ALWAYS FULLY INFLATE ALL AIR CHAMBERS.
- TO BE WORN ON THE UPPER ARM ONLY.
- ALL COMPONENTS SHALL BE WORN.
- ENSURE THE STOPPERS ARE FULLY INSERTED BY CHECKING REGULARLY.
- DO NOT ALLOW CHILDREN TO BITE OR CHEW THE PRODUCT AS PIECES THAT MAY BE BITTEN OFF/TORN FROM/COME AWAY FROM THE MATERIAL MAY CAUSE A CHOKING HAZARD.

How to inflate and install

1. Inflate each section by mouth while squeezing the valve lightly at its base. Insert the stopper into the valve and recess the valve by pushing down firmly on it. Never over-inflate or use high pressure air to inflate.
2. Wet arm bands and gently push them up your child's arms in a twisting motion. Ensure secure fit on upper arms only.
3. On older children it is easier to place deflated arm bands on their arms and then inflate.

How to deflate and remove

1. Pull stopper out and squeeze the valve at its base until deflated.
2. Remove arm bands from your child's arms by gently pulling them off.

Maintenance and storage

1. Rinse the arm bands in fresh water and then air dry them thoroughly before storing them in a dry and room conditioned area out of sun light.
2. Storage should not be with other heavy objects laying on the arm bands.
3. Check seams and the foil regularly for tears and holes. If there are any defect please discard the products and replace by a new pair.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

UTILISATION DES BRACELETS DE NATATION

Assurez-vous que le poids de votre enfant soit inscrit dans le tableau joint. Référez-vous au poids de l'enfant, non à l'âge.

ATTENTION

- NE PROTÈGE PAS CONTRE LA NOYADE.
- N'UTILISER QUE SOUS SURVEILLANCE CONSTANTE.
- TOUJOURS GONFLER COMPLÈTEMENT TOUTES LES CHAMBRES À AIR.
- PORTER UNIQUEMENT SUR LA PARTIE SUPÉRIEURE DU BRAS.
- PORTER TOUS LES COMPOSANTS.
- ASSUREZ-VOUS QUE LES BOUCHONS SOIENT COMPLÈTEMENT INSÉRÉS EN VÉRIFIANT RÉGULIÈREMENT.
- NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS MORDRE OU MÂCHER LE PRODUIT, CERTAINS MORCEAUX POURRAIENT ÊTRE ARRACHÉS ET PRÉSENTER UN DANGER D'ÉTOUFFEMENT.

Comment gonfler et enfiler les bracelets de natation

1. Gonflez à la bouche toutes les chambres en pressant légèrement la base de la valve pour faciliter le gonflage. Ensuite, insérez le bouchon dans la valve en le poussant fermement. Ne sur-gonflez jamais et ne gonflez jamais avec un compresseur.
2. Humidifiez les bracelets de natation et enfillez-les sur les bras de votre enfant en les tournant légèrement. Assurez-vous que les brassards soient placés sur le haut des bras.
3. Pour des enfants plus grands, il est plus facile de mettre les bracelets de natation dégonflés et de les gonfler ensuite.

Comment dégonfler et enlever les bracelets de natation

1. Retirez les bouchons et pressez la valve à sa base avant de dégonfler.
2. Retirez les bracelets de natation des bras de votre enfant en les tirant doucement.

Entretien et rangement

1. Rincez les brassards dans l'eau fraîche puis séchez-les à l'air soigneusement avant de les stocker dans un endroit sec et à l'abri de la lumière du soleil.
2. Des objets lourds ne doivent pas être rangés sur les brassards.
3. Vérifiez les coutures et plis régulièrement pour détecter d'éventuels trous. Si vous détectez le moindre défaut, merci de jeter les produits et les remplacer par une nouvelle paire.



CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

INSTRUCCIONES DE USO PARA MANGUITOS

Asegúrese de que su hijo está dentro de los límites de peso referidos en la tabla adjunta. Se refieren al peso del niño, no a la edad.

ADVERTENCIA

- NO PROTEGE FRENTE AL AHOGAMIENTO.
- UTILIZAR ÚNICAMENTE BAJO SUPERVISIÓN CONSTANTE.
- HINCHAR SIEMPRE COMPLETAMENTE TODAS LAS CÁMARAS DE AIRE.
- PARA LLEVAR SOLAMENTE EN LA PARTE SUPERIOR DEL BRAZO.
- SE DEBE LLEVAR PUESTOS TODOS LOS COMPONENTES.
- ASEGURAR QUE LOS TAPONES ESTÁN COMPLETAMENTE INSERTADOS CHEQUEANDO CON REGULARIDAD.
- NO PERMITIR A LOS NIÑOS MORDER O MASTICAR EL PRODUCTO YA QUE ALGUNAS PIEZAS SE PUEDEN SOLTAR DEL PRODUCTO CAUSANDO RIESGO DE ASFIXIA.

Como inflarlos y ponérselos

1. Inflar las cámaras con la boca, mientras aprieta suavemente la boquilla de la válvula. Luego inserte el tapón en la válvula empujándolo firmemente hacia dentro. Nunca inflar más de la cuenta o utilizar aire comprimido para hincharlos.
2. Humedezca los manguitos y empuje hacia la parte superior del brazo del niño, retorciendo el manguito al mismo tiempo que empuja hacia arriba. Asegúrese que ha quedado ajustado sólo en la parte superior el brazo.
3. En niños mayores es más sencillo que se pongan los manguitos desinflados en los brazos y que se inflen como hemos explicado anteriormente.

Como deshinchar y quitárselos

1. Tirar del tapón y apretar la base de la válvula hasta que se deshinche.
2. Quitar los manguitos de los brazos del niño suavemente.

Mantenimiento y almacenamiento

1. Enjuague los manguitos en agua dulce y después séquelos completamente antes de guardarlos en un lugar seco y acondicionado, fuera del alcance de la luz solar.
2. No debe ser guardado con otros objetos pesados encima de los brazaletes.
3. Revise las costuras y el papel aluminio con frecuencia detectando posibles rasguños y agujeros. Si hay algún defecto debe desechar los productos y sustituirlos por un nuevo par.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR SCHWIMMFLÜGEL

Stellen Sie sicher, dass sich das Gewicht Ihres Kindes innerhalb der Gewichtsangaben in der beiliegenden Tabelle befindet. Achten Sie bitte auf das Gewicht, nicht auf das Alter.

WARNUNG

- KEIN SCHUTZ GEGEN ERTRINKEN.
- NUR UNTER STÄNDIGER AUFSICHT VERWENDEN.
- ALLE LUFTKAMMERN IMMER VOLLSTÄNDIG AUFBLASEN.
- NUR AM OBERARM TRAGEN.
- ALLE KOMPONENTEN MÜSSEN VERWENDET WERDEN.
- STELLEN SIE SICHER, DASS DIE VENTILE SICHER GESCHLOSSEN SIND UND KONTROLLIEREN SIE DIES REGELMÄSSIG.
- ERLAUBEN SIE DEN KINDERN NICHT, IN DAS PRODUKT ZU BEISSEN ODER ES ZU KAUEIN, DA ABGEBISSENE / HERAUSGERISSENE MATERIALTEILE ZU ERSTICKUNGSGEFAHR FÜHREN KÖNNEN.

Aufblasen und Anlegen

1. Alle Kammern mit dem Mund aufblasen und dabei leicht auf den Ventilansatz drücken. Dann das Ventil mit dem Stöpsel verschliessen und kräftig nach innen drücken. Nie zu fest aufblasen und keine Hochdruckluft zum Aufblasen verwenden.
2. Die Schwimmflügel nassmachen und mit leicht drehenden Bewegungen auf dem Arm des Kindes nach oben schieben. Stellen Sie den sicheren Sitz am Oberarm sicher.
3. Bei älteren Kindern ist es einfacher die Schwimmflügel in nicht aufgeblasenem Zustand über den Arm zu streifen, und dann erst aufzublasen.

Auslassen und Abnehmen

1. Ziehen Sie den Stöpsel und das Ventil am unteren Ende drücken, bis die Schwimmhilfe entleert ist.
2. Die Schwimmhilfe vorsichtig vom Arm des Kindes ziehen.

Wartung und Lagerung

1. Spülen Sie die Schwimmhilfe mit klarem Wasser aus und lassen Sie sie gründlich an der Luft trocknen, bevor Sie sie trocken und in Raumklima außerhalb von Sonnenlicht lagern.
2. Legen Sie während der Lagerung keine schweren Gegenstände auf die Schwimmhilfe.
3. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Risse und Löcher. Wenn irgendein Fehler dieser Art auftritt, entsorgen Sie bitte das Produkt und ersetzen es durch ein neues.

HEBEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

The product is a personal protective equipment classified as category II, in conformity with the European Regulation (EU) 2016/425.
Le produit est un équipement de protection individuel classé dans la catégorie II, en conformité avec le règlement européen (EU) 2016/425.
Este producto es un equipo de protección personal clasificado como categoría II que cumple con la Regulación Europea (EU) 2016/425.
Das Produkt ist eine persönliche Schutzausrüstung, die in Übereinstimmung mit der Europäischen Bestimmung (EU) 2016/425 als Kategorie II eingestuft wird.

ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO DEI BRACCIOLI

Assicurarsi che il peso del bambino sia compreso nelle linee guida della tabella. Far riferimento al peso del bambino e non all'età.

ATTENZIONE

- NON PROTEGGE DALL'ANNEGAMENTO.
- UTILIZZARE SOLO SOTTO COSTANTE SUPERVISIONE DI UN ADULTO.
- GONFIARE SEMPRE COMPLETAMENTE TUTTE LE CAMERE D'ARIA.
- DA INDOSSARE SOLO SUGLI ARTI SUPERIORI.
- TUTTI I COMPONENTI VANNO INDOSSATI.
- ASSICURARSI CHE I TAPPI SIANO COMPLETAMENTE INSERITI CONTROLLANDO REGOLARMENTE.
- NON CONSENTIRE AI BAMBINI DI MORDERE O MASTICARE IL PRODOTTO IN QUANTO LE PICCOLE PARTI CHE POSSONO ESSERE MORSE/STRAPPATE/DISTACCATE DAL MATERIALE POTREBBERO ESSERE INGERITE O INALATE PROVOCANDO IL SOFFOCAMENTO.

Come gonfiarli ed indossarli

1. Gonfiare con la bocca ciascuna parte tenendo premuta la valvola. Poi inserire il tappino e inserirla nel foro valvola. Non gonfiare mai troppo e non utilizzare aria ad alta pressione.
2. Inumidire i braccioni e fateli indossare ai bambini con un movimento di torsione. Assicurarsi che sia ben saldo sulla parte superiore del braccio.
3. Su bambini più grandi è più semplice mettere braccioni sgonfi e gonfiarli quando sono già indossati.

Come sgonfiare e rimuovere:

1. Estrarre il tappo e premere la valvola alla base fino al completo sgonfiamento.
2. Rimuovere i braccioni dalle braccia del bambino, sfilandoli con cautela.

Manutenzione e conservazione

1. Sciacquare i braccioni in acqua e poi farli asciugare bene all'aria prima di riporli in un luogo asciutto e rinfrescato lontano dai raggi del sole.
2. Non riporre altri oggetti pesanti sopra i braccioni.
3. Controllare regolarmente se le cuciture e la struttura presentano strappi o buchi. Se ce ne fossero, buttare il prodotto e sostituirlo con un nuovo paio.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**GEBRUIKSAANWIJZINGEN ARMBANDJES**

Wees er zeker dat uw kind binnen de gewichtsrichtlijnen valt door de bijgesloten tabel te raadplegen. Let op het gewicht niet op de leeftijdscategorie.

WAARSCHUWING

- DIT ARTIKEL BIEDT GEEN BESCHERMING/BEVEILIGING TEGEN VERDRINKING.
- GEBRUIK ENKEL ONDER CONSTANT TOEZICHT VAN EEN VOLWASSENEN.
- MAG ALLEEN OP DE BOVENARM WORDEN GEDRAGEN.
- BLAAS ALLE LUCHTKAMERS VOLLEDIG OP.
- ENKEL OP DE BOVENARM TE DRAGEN.
- CONTROLEER REGELMATIG OF DE VENTIELEN GESLOTEN ZIJN.
- STA KINDEREN NIET TOE OP HET PRODUCT TE KAUWEN OF TE BIJTEN, AFGEBETEN STUKJES MATERIAAL KUNNEN VERSTIKKINGSGEVAAR VEROORZAKEN.

Hoe op te blazen en hoe aan te doen

1. Blaas elke luchtkamer met de mond op, terwijl u daarbij licht knijpt in de basis van het ventiel. Duw het stopje dan op het ventiel. Duw dan het gehele ventiel in het armbandje naar binnen. Niet te hard opblazen en geen hogedruk pomp gebruiken.
2. Maak de armbandjes nat en duw ze met een heen en weer draaiende beweging voorzichtig omhoog over de arm van uw kind. Zorg er voor, dat de bandjes goed aangesloten zitten om de bovenarm.
3. Bij iets oudere kinderen is het gemakkelijker om de armbandjes onopgeblazen over de arm omhoog te doen en daar ter plekke op te blazen.

Leeglopen en afdoen

1. Trek het stopje er uit en knijp aan de onderkant van het ventiel totdat alle lucht eruit is.
2. Verwijder de armbandjes van uw kind's arm door ze voorzichtig naar beneden te trekken.

Onderhoud en opbergen

1. Spoel de armbandjes af met vers water en laat deze volledig opdrogen alvorens ze op te bergen in donkere kamer.
2. Plaats nooit zware objecten op de zwembandjes wanneer deze zijn opgeborgen.
3. Controleer de zwembandjes regelmatig op gaatjes en scheurtjes. Tracht deze niet te repareren maar vervang deze door een nieuw paar.

BEWAAR DEZE AANWIJZINGEN**INSTRUCÕES DO FLUTUADOR**

Garanta que o seu filho esteja dentro do peso referente ao quadro em anexo. Consulte o peso da criança, não a idade.

AVISOS

- NÃO PROTEGE CONTRA AFOGAMENTO.
- USAR SOMENTE SOB A SUPERVISÃO DE UM ADULTO.
- SEMPRE INFLA COMPLETAMENTE TODAS AS CAMARAS.
- PARA SER USADO SOMENTE NA PARTE SUPERIOR DO BRAÇO.
- TODOS OS COMPONENTES DEVEM SER USADOS.
- ASSEGURAR DE QUE AS TAMPAS ESTEJAM TOTALMENTE INSERIDAS POR VERIFICAÇÃO REGULAR.
- NÃO DEIXAR AS CRIANÇAS MORDEREM OU MASTIGAR OS PRODUTOS COMO AS PEÇAS QUE PODEM SER MORDIDAS / ARRANCADAS / E QUE PODEM PROVOCAR PERIGO DE ASFIXIA.

Como Inflar e usa-lo

1. Infla cada parte com a boca apertando a válvula com os dedos para abri-la. Depois de inflado coloque a tampa e empurre a válvula para dentro. Nunca infla demasiada mente ou use compressor de alta pressão.
2. Molhe o flutuador e coloque-o em movimentos rotatórios empurrando-o no braço da criança. Uso o flutuador somente na parte superior do braço.
3. Uma criança de maior idade pode coloca-lo desinflado e infla-lo até adaptar-se ao próprio braço.

Como desinflar e remover

1. Puxe a válvula para fora e aperte-a com os dedos até sair o ar.
2. Seque o colete antes de guardar e coloque-o em lugar seguro.

Manutenção e armazenamento

1. Lavar os flutuadores de braço em água doce e, em seguida, seque-os completamente antes de guardá-los em local seco e longe da luz do sol.
2. Não coloque outros objetos pesados deitados sobre os flutuadores.
3. Verifique as costuras e as tiras regularmente para rasgos e buracos. Se houver qualquer defeito descarte os produtos e substitua por um novo par.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA USO FUTURO**VEJLEDNING TIL SVØMMEVINGER**

Sørg for at dit barns vægt ligger inden for retningslinjerne om vægt i den vedlagte tabel. Kig efter barnets vægt, ikke alderen.

ADVARSEL

- KAN IKKE BESKYTTE MOD DRUKNING.
- MÅ KUN BRUGES UNDER KONSTANT OPSYN.
- PUST ALTID ALLE KAMRENE OP.
- MÅ KUN BRUGES PÅ OVERARMEN.
- ALLE DELE SKAL BÆRES.
- TJEK REGELMÆSSIGT AT PROPPERNE SIDDER ORDENTLIGT I.
- UNDGA, AT BARNET BIDER I ELLER TYGGER PÅ PRODUKTET.
- DELE, DER BIDES AF/RIVES AF/BORTKOMMER FRA MATERIALET, KAN FORÅRSAGE KVÆLNING.

Sådan pustes de op og tages på

1. Pust hvert luftkammer op med munden mens du trykker let sammen nederst på ventilen. Sæt derefter proppen ned i ventilen og tryk ventilen ned. Pust aldrig for meget luft i og pust altid kun op med munden.
2. Gør svømmevingerne våde og skub dem blidt op ad dit barns arme med en drejende bevægelse. Sørg for at de sidder godt og kun på barnets overarme.
3. På lidt ældre børn er det lettere at sætte svømmevingerne uoppustet på deres arme og derefter puste svømmevingerne op, så de passer i størrelsen.

Udtømning af luft og aftagning

1. Træk proppen ud og tryk ventilen let sammen forinden, indtil luften er ude.
2. Fjern svømmevingerne fra barnets arme ved forsigtigt at trække dem af.

Vedligeholdelse og opbevaring

1. Skyl svømmevingerne i rent vand, og lad dem lufttørre grundigt inden opbevaring på et tørt og stuetempereret sted uden direkte solindfald.
2. Der må ikke anbringes tunge ting oven på svømmevingerne når de opbevares.
3. Tjek regelmæssigt at der ikke er hul i svømmevingerne. Hvis der er hul i svømmevingerne, skal du smide dem ud og købe et nyt par.

GEM DENNE VEJLEDNING

Questo prodotto è un dispositivo di protezione di categoria II, conforme al regolamento europeo (EU) 2016/425.

Het product is een persoonlijk beschermingsmiddel geclassificeerd als categorie II en in overeenstemming met de Europese Verordening (EU) 2016/425.

O produto é um equipamento de proteção pessoal classificado de categoria II, em conformidade com as normas europeias (EU) 2016/425.

Produktet er et personligt værnemiddel, der er klassificeret som kategori II, i overensstemmelse med den europæiske forordning (EU) 2016/425.

RĘKAWKI - INSTRUKCJA

Upewnij się, że dziecko jest w ramach wyznaczonych wag, odwołując się do załączonej tabeli. Odnieś się do wagi dziecka, a nie od wieku.

OSTRZEŻENIE

- WYRÓB NIE CHRONI PRZED UTONIĘCIEM.
- UŻYWAĆ TYLKO POD STAŁYM I KOMPETENTNYM NADZOREM OSÓB DOROSŁYCH.
- WSZYSTKIE KOMORY MUSZĄ BYĆ MAKSYMALNIE NAPOMPOWANE.
- DO NOSZENIA WYŁĄCZNIE NA RAMIONACH.
- WSZYSTKIE ELEMENTY POWINNY BYĆ NOSZONE.
- UPEWNIJ SIĘ ŻE STOPERY SĄ DOBRZE WŁOŻONE I SPRAWDZAJ REGULARNIE.
- NIE POZWALAJ DZIECIOM GRYŻĆ LUB RZUCIĆ PRODUKT PONIEWAŻ DROBNE ELEMENTY MOGĄ ODPAŚĆ OD/Z MATERIAŁU I SPOWODOWAĆ UDŁAWIENIE.

Nadmuchiwanie i instalacja

1. Nadmucharz każdą komorę ustami, jednocześnie lekko zaciskając zawór u jego podstawy. Do zaworu włóż korek i schowaj zawór, mocno go wciskając do wewnątrz. Nie nadmucharz za mocno; do nadmuchiwania nie należy stosować pompek wysokociśnieniowych.
2. Zamocz rękawki i delikatnie nimi kręcąc wsuń je na ramiona dziecka. Upewnij się, że rękawki założone są na górną część ramienia.
3. U starszych dzieci łatwiej jest najpierw założyć rękawki na ramiona, a dopiero potem je nadmuchać.

SPUSZCZANIE POWIETRZA I ZDEJMOWANIE

1. Wyjmij korek i wyciskaj zawór u jego podstawy, aż do całkowitego spuszczenia powietrza.
2. Zdejmij rękawki z ramion dziecka delikatnie je zsuwając.

Utrzymanie i przechowywanie

1. Przepłukać rękawki w świeżej wodzie, a następnie wysuszyć je dokładnie przed przechowywaniem ich w suchym pomieszczeniu w strefie klimatyzowanej poza światłem słonecznym.
2. Nie należy kłaść ciężkich przedmiotów na rękawki podczas przechowywania.
3. Sprawdzaj szwy i folie pod kątem rozdarcia i dziur. Jeżeli wystąpi defekt wyrzuć produkt i zastąp go nową parą.

ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ**ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ НАРУКАВНИКОВ**

Убедитесь, что вес вашего ребенка соответствует цифрам, указанным в приложенной таблице. Исходите из веса ребенка, а не из его возраста.

ВНИМАНИЕ

- Не является средством страхования от несчастного случая.
- Использовать только при постоянном наблюдении.
- Всегда полностью надувайте все воздушные камеры.
- НОСИТЬ ТОЛЬКО НА ПЛЕЧЕ.
- НЕОБХОДИМО НАДЕВАТЬ ВСЕ СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ НАБОРА.
- РЕГУЛЯРНО ПРОВЕРЯЙТЕ, ПРОЧНО ЛИ ВСТАВЛЕНЫ ПРОБКИ.
- НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ ДЕТЯМ КУСАТЬ ИЛИ ЖЕВАТЬ ИЗДЕЛИЕ, Т.К. МАЛЕНЬКИЕ ЧАСТИЦЫ МАТЕРИАЛА МОГУТ ВЫЗВАТЬ УДУШЕНИЕ.

Как надуть и одевать

1. Заполнить каждую секцию воздухом до неполного объема. Затем плотно закройте клапан. Для надувания никогда не используйте компрессор с высоким давлением.
2. Влажные нарукавники надевают легкими круговыми движениями на руки ребенка. Безопасность гарантирована только при использовании нарукавников в области подплечий ребенка.
3. На детей старшего возраста необходимо надевать нарукавники в судотном состоянии, чтобы затем надуть их до необходимого объема, учитывая размер руки ребенка.

Как сдувать и снимать нарукавники

1. Снимите с клапана пробку и сдуйте изделие, легко сжав клапан у его основания.
2. Легкими круговыми движениями снимите нарукавники.

Техническое обслуживание и хранение

1. Промойте нарукавники в чистой воде, затем тщательно их высушите перед тем, как убрать на хранение в сухое, темное, проветриваемое помещение.
2. Во время хранения на нарукавниках не должно находиться тяжелых предметов.
3. Регулярно проверяйте швы и поверхность на наличие разрывов и дыр. Если выявится какое-либо повреждение, замените нарукавники на новую пару.

Дата изготовления: дата указана на изделии или упаковке.

Срок службы: Производителем не определен. Сделано в Китае

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ**アームバンド使用説明書**

お子様の体重を確認の上、体重が使用範囲内であることを確認してください。お子様の年齢ではなく体重に対して使用制限しています。必ず厳守してください。

注意

- 救命道具ではありません。
- 大人の監視のもとで遊ばせてください。
- すべての場所に空気を入れ、ふくらませてください。
- 二の腕に着用してください。
- 本製品は腕に着用するものです。その他の用途で使用しないでください。
- 確実にストッパーが装着されているか定期的に確認してください。
- 噛み切られたり・裂けたり・取れてしまった部品は誤飲事故になるかもしれないので、お子様が製品に噛みついていたりしないように注意してください。

アームバンドのふくらまし方法と着用方法

1. アームバンドをふくらます際は、バルブ（空気弁）を軽く2本の指で押さえつけ、口をつけてふくらましてください。ふくらまし終了後、栓をしっかりと空気弁に押し付けてください。決してふくらまし過ぎないようにして下さい。又高压での空気の注入をしないでください。
2. アームバンドを濡らして、ゆっくりとお子様の腕にねじ上げてください。確実に二の腕に固定されていることを確認してください。
3. 大きなお子様には、空気を抜いた状態で装着してからふくらますと簡単に装着できます。

アームバンドの空気の抜き方と取り外し方

1. 空気栓を引き抜き、バルブ（空気弁）を2本の指で押さえ空気抜いてください。
2. お子様の腕からゆっくりと抜いてください。

メンテナンスと保管

1. 本製品を保管する前に、きれいな水で洗い流し、直射日光の当たらない風通しのよい場所で乾燥させて保管してください。
2. 収納する時、アームバンドの上に重いものを置かないで下さい。
3. 定期的に溶接部や表面部のキズや穴を確認してください。破損場所がある場合は、商品を廃棄して、新しい製品に買い替えてください。

説明書は保存しといてください。

手臂圈使用说明

请务必确保您小孩的体重是在本说明书参考数值范围内。参考的内容是小孩的体重不是年龄。

警告

- 当遇溺时不能提供任何保护作用。
- 仅在监护下使用。
- 将全部气室充饱。
- 仅限手臂上半部配戴。
- 本产品含的所有组成物须全部戴上。
- 请务必定期检查所有的气室是完全塞紧的。
- 禁止婴儿啃咬该产品以避免碎片因咬扯、撕裂从产品材料中脱落而引起的哽咽危险。

怎样充气及使用:

1. 当用口对手臂圈进行充气时, 应同时用手轻捏风嘴底部。充气后将风嘴盖好, 并将风嘴按下。切勿过量充气或使用高压打气筒。
2. 将手臂圈弄湿, 将手臂圈不停地扭动推至小孩的手臂。确定已妥善地配戴在手臂上半部。
3. 对于年纪较大的小孩, 应将未充气的手臂圈, 先套在手臂上, 才开始充气。

怎样排气及脱离:

1. 将风嘴盖拉起并轻捏风嘴的底部直至排气完成。
2. 轻轻除下小孩手臂上的手臂圈。

保养与储藏

1. 请先用清水将产品冲洗干净, 充分晾干后将其储藏于干燥的室温环境, 同时注意避免阳光直射。
2. 请勿将本产品与其他重物安放在一起进行储藏。
3. 请定期检查一下产品的熔接线和胶布是否有裂开或破洞。若存在任何缺陷, 请立即扔掉, 再重新购买崭新的。

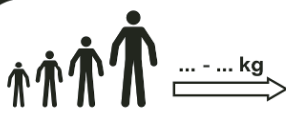







保存此说明书

Wyrób jest środkiem ochrony osobistej sklasyfikowanym jako kategoria II, zgodnie z Rozporządzeniem Unii Europejskiej (EU) 2016/425.

Данное изделие является средством индивидуальной защиты категории II и соответствует Европейскому нормативу (EU) 2016/425.

本製品は欧州規定 (EU) 2016/425 に符合しています。個人保護備品 II 類に属します。

本产品符合欧盟安规 (EU) 2016/425, 属于 2 类个人防护装备。

	≤ 11	11 - 15	15 - 18	18 - 30	30 - 60	≥ 60
				■	■	■
	■	■				
				✓		
						

Guidance – Approximate body weight: age group / A titre uniquement indicatif. Corrélation approximative entre la masse corporelle et le groupe d'âge: / Uso orientativo: Correlación aproximada de masa corporal-grupo: / Als Richtlinie — ungefähres Körpergewicht — Altersgruppe: / Solo come riferimento indicativo, rapporto approssimativo peso del corpo / gruppo d'età: / Enkel ter begeleiding, geschat lichaamsgewicht – leeftijdsgroep: / Somente como guia, peso do corpo aproximado – grupo de idade: / Kun til orientering. Ca. sammenhæng mellem alder og kropsvægt: / Tylko dla orientacji. Przybliżona współzależność między masą ciała a grupą wiekową: / Только для ознакомления. Примерное сопоставление массы тела к возрастной группе:

11 kg	~ 12 months / ~ 1 an ~ 12 meses / ~ 12 Monate ~ 12 mesi / ~ 12 maanden / ~ 12 meses / ~ 1 år / ~ 1 rok / ~ 1 год	11 kg – 15 kg	~ 12 months to 24 months / ~ 1 an à 2 ans / ~ 12 a 24 meses / ~ 12 Monate bis 24 Monate / ~ 12 a 24 mesi / ~ 1 tot 2 jaar ~ 12 para 24 meses / ~ 1-2 år / ~ 1 roku do 2 lat / ~ 1 до 2 лет /
15 kg – 18 kg	~ 24 months to 36 months / ~ 2 ans à 3 ans / ~ 24 a 36 meses / ~ 24 Monate bis 36 Monate / ~ 24 a 36 mesi / ~ 2 tot 3 jaar / ~ 24 para 36 mese / ~ 2-3 år / ~ 2 lat do 3 lat / ~ 2 до 3 лет	18 kg – 30 kg	~ 3 years to 6 years / ~ 3 ans à 6 ans / ~ 3 a 6 años / ~ 3 Jahre bis 6 Jahre / ~ 3 a 6 anni / ~ 3 tot 6 jaar / ~ 3 para 6 anos / ~ 3-6 år / ~ 3 lat do 6 lat / ~ 3 до 6 лет
30 kg – 60 kg	~ 6 years to 12 years / ~ 6 ans à 12 ans / ~ 6 a 12 años / ~ 6 Jahre bis 12 Jahre / ~ 6 a 12 anni / ~ 6 tot 12 jaar / ~ 6 para 12 anos / ~ 6-12 år / ~ 6 lat po 12 lat / ~ 6 до 12 лет	> 60 kg	~ > 12 years / ~ > 12 ans / ~ > 12 años / ~ > 12 Jahre / ~ > 12 anni / ~ > 12 jaar / ~ > 12 anos. / ~ > 12 år / ~ > 12 lat / ~ > 12 лет

Date of obsolescence: 5 years from the production date shown on the inflation valve base. This device provides additional buoyancy in the water when learning to swim.

Date de péremption: 5 ans après la date de fabrication indiquée sur la base de la valve de gonflage. Ce produit fournit une flottabilité additionnelle dans l'eau lors de l'apprentissage de la natation.

Fecha de obsolescencia: 5 años a partir de la fecha de fabricación indicada en la base de la válvula de inflado. Este dispositivo proporciona flotación adicional cuando se está aprendiendo a nadar.

Verfallsdatum: 5 Jahre nach dem auf dem Ventilansatz angegebenen herstellungsdatum. Dieses Produkt unterstützt durch seinen eigenen Auftrieb das Schwimmenlernen.

Data di scadenza: 5 anni dalla data di fabbricazione riportata sulla base della valvola di gonfiaggio. Questo dispositivo offre una maggiore galleggiabilità nell'acqua durante l'apprendimento delle tecniche di nuoto.

Uiterste gebruiksdatum: 5 jaar vanaf de fabricagedatum die op de onderkant van het opblaasventiel is aangegeven. Dit product biedt extra drijfvermogen in het water tijdens het leren zwemmen.

Data de caducidade: 5 anos a partir da data de produção apresentada na base da válvula de enchimento. Este dispositivo fornece proteção adicional de flutuação na água enquanto se aprende a nadar.

Udløbsdato: 5 år fra den produktionsdato, der er vist på ventilsens fod. Denne anordning giver ekstra opdrift i vandet ved svømmeundervisning.

DATA ważności: 5 lat od daty produkcji pokazanej na podstawie zaworu do pompowania. Wyrób jest pomocniczym urządzeniem wypornościowym przeznaczonym do użytkowania w wodzie podczas nauki pływania.

Срок службы: 5 лет с даты изготовления, указанной на основании клапана. Данное устройство обеспечивает дополнительную плавучесть в воде при обучении плаванию.

陳腐化の日付: 膨張バルブベースに表示された製造日から5年。本デバイスは泳ぎを覚える時に浮力を増やしてくれます。

产品报废期: 自生产日期(印刷于充气风嘴底部)起5年。本产品提供额外浮力辅助游泳初学者学习。

Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Hersteller / Produttore / Fabrikant / Fabricante / Producent / Producent /
Производитель / 製造業者 / 制造商 /: Intex Industries (Fujian) Co., Ltd., Fuqing, Fujian, P.R.C. 350301

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Declare the conformity in accordance with the following Regulation and/or Directive(s) if applicable: Regulation (EU) 2016/425

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Item No.: 56666EU.

Product Description: Arm Bands

The object(s) of the declaration described above is/are in conformity with the following standard(s), community harmonization legislation(s): EN13138-1:2014 – BUOYANT AIDS FOR SWIMMING INSTRUCTION PART1: SAFETY REQUIREMENTS AND TEST METHODS FOR BUOYANT AIDS TO BE WORN.

Signed for and on behalf of:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Place of issue: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

By: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Signature:  Date: 2021/06/30

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

Déclare la conformité conformément au règlement et/ou à la (aux) directive(s) suivante(s), le cas échéant : Règlement (EU) 2016/425

La présente déclaration est établie sous la seule responsabilité du fabricant: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Référence: 56666EU.

Description du produit: Brassards

L'objet de cette déclaration décrit ci-dessus est en conformité avec les normes homologuées en vigueur et autres documents et réglementations communautaires suivantes: EN13138-1:2014 – AIDES À LA FLOTTABILITÉ POUR L'APPRENTISSAGE DE LA NATATION - PARTIE 1: EXIGENCES DE SÉCURITÉ ET MÉTHODES D'ESSAI POUR LES AIDES À LA FLOTTABILITÉ PORTÉES AU CORPS.

Signé pour et au nom de:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Lieu de délivrance: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Par: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Signature:  Date: 2021/06/30

DECLARACIÓN EU DE CONFORMIDAD

Declare la conformidad de acuerdo con el siguiente Reglamento y/o Directiva(s) si corresponde: Regulación (EU) 2016/425

La presente Declaración de Conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Referencia del producto: 56666EU.

Descripción del producto: Manguitos

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con los siguientes estándares, referencias a las normas armonizadas aplicadas y documentos: EN13138-1:2014 – AYUDAS A LA FLOTACIÓN PARA EL APRENDIZAJE DE LA NATACIÓN. PARTE 1: REQUISITOS DE SEGURIDAD Y MÉTODOS DE ENSAYO PARA LAS AYUDAS A LA FLOTACIÓN DESTINADAS A LLEVAR EN EL CUERPO.

Firmado por y en el nombre de:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Lugar de expedición: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Por: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Firma:  Fecha: 2021/06/30

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Erklärt die Einhaltung in Übereinstimmung mit den folgenden Bestimmungen und/oder Richtlinie(n), sofern anwendbar: Bestimmung (EU) 2016/425

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Artikel-Nr: 56666EU.

Produktbeschreibung: Schwimmflügel

Der in dieser Erklärung angeführte Artikel stimmt mit folgenden Normen und Dokumenten überein: EN13138-1:2014 – AUFTRIEBSHILFEN FÜR DAS SCHWIMMENLERNEN TEIL 1: SICHERHEITSTECHNISCHE ANFORDERUNGEN UND PRÜFVERFAHREN FÜR AM KÖRPER GETRAGENE AUFTRIEBSHILFEN.

Unterzeichnet für und im Namen von:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Ort: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Von: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Unterschrift:  Datum: 2021/06/30

DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ

Si dichiara la conformità conformemente ai seguenti regolamenti e/o direttive, se applicabili: Regolamento (EU) 2016/425

Questa dichiarazione è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del costruttore: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Articolo No: 56666EU.

Descrizione del prodotto: Bracciali

L'oggetto della dichiarazione sopra descritta è conforme ai seguenti documenti, norme e legislazione comunitaria: EN13138-1:2014 – AIUTI AL GALLEGGIAMENTO PER L'APPRENDIMENTO DELLE TECNICHE DI NUOTO PARTE 1: REQUISITI DI SICUREZZA E METODI DI PROVA PER AIUTI AL GALLEGGIAMENTO DESTINATI AD ESSERE INDOSSATI.

Firmato a nome e per conto di:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Luogo di rilascio: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Da: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Firma: 

Data: 2021/06/30

EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Verklaring van overeenstemming met de volgende verordening en/of richtlijn(en) indien van toepassing: Verordening (EU) 2016/425

Deze conformiteitsverklaring wordt uitgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Artikelnummer: 56666EU.

Productbeschrijving: Armbandjes

Het onderwerp van de hierboven beschreven verklaring is in overeenstemming met de volgende normen, communautaire harmonisatiewetgeving en documenten: EN13138-1:2014 – DRIJFHULPMIDDELEN VOOR ZWEMLES DEEL 1: VEILIGHEIDSEISEN EN TESTMETHODEN VOOR DRIJFHULPMIDDELEN DIE MOETEN WORDEN GEDRAGEN

Ondertekenen voor en namens:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Plaats van afgifte: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Door: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Handtekening: 

Datum: 2021/06/30

DECLARAÇÃO EU DE CONFORMIDADE

Declara a conformidade de acordo com o seguinte Regulamento e/ou Diretivas, se aplicável: Norma (EU) 2016/425

A presente declaração de conformidade se emite sob responsabilidade exclusiva do fabricante: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Referência do produto: 56666EU.

Descrição do produto: Flutuadores

O objecto da Declaração descrita anteriormente está conforme com os seguintes standards, referências as normas harmonizadas e aplicadas e documentos: EN13138-1:2014 – AUXILIARES DE FLUTUAÇÃO PARA APRENDIZAGEM DE NATAÇÃO PARTE 1: REQUISITOS DE SEGURANÇA E MÉTODOS DE ENSAIO PARA AUXILIARES DE FLUTUAÇÃO A SEREM USADOS.

Assinado por e em nome de:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Local da emissão: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Por: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Assinatura: 

Data: 2021/06/30

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Erklærer at produktet er i overensstemmelse med følgende forordninger og/eller direktiver, hvis relevant: Forordning (EU) 2016/425

Denne overensstemmelseserklæring er udstedt med hundredeprocent ansvarlighed hos producenten: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Nummer: 56666EU.

Produktbeskrivelse: Svømmevinger

Genstanden(e) for erklæringen beskrevet ovenfor er i overensstemmelse med følgende standard(er) og Fællesskabets harmoniserende retsakt(er): DS/EN 13138-1:2014 - FLYDEMIDLER TIL SVØMMEUNDERVISNING - DEL 1: SIKKERHEDSKRAV OG PRØVNINGSMETODER TIL FLYDEMIDLER TIL AT TAGE PÅ KROPPEN.

Underskrevet for og på vegne af:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Sted for udstedelse: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Af: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Underskrift: 

Dato: 2021/06/30

DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU

Oświadczam, że wyrób jest zgodny z następującymi rozporządzeniami i/lub dyrektywami (w stosownych przypadkach): Rozporządzenie (EU) 2016/425

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Numer: 56666EU.

Opis produktu: Rękawki

Opisany/-e powyżej przedmiot(y) deklaracji jest/są zgodny/-e z następującymi normami oraz zharmonizowanymi przepisami unijnymi: EN13138-1:2014 – POMOCNICZE URZĄDZENIA WYPORNOŚCIOWE DO NAUKI PŁYWANIA CZĘŚĆ 1: WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA I METODY BADAŃ POMOCNICZYCH URZĄDZEŃ WYPORNOŚCIOWYCH PRZEZNACZONYCH DO ZAKŁADANIA.

Podpisane za i w imieniu:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Miejsce wydania: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Przez: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Podpis: 

Data: 2021/06/30

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ EU

Изделие соответствует следующим нормам и (или) директивам (если применимо): норматив (EU) 2016/425

Данное заявление о соответствии выпущено под полную ответственность производителя: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Номер: 56666EU.

Описание изделия: Нарукавники

Объект описанной выше декларации соответствует следующим стандартам и действующим унифицированным законам: EN13138-1:2014 – ПЛАВУЧИЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ ПЛАВАНИЮ ЧАСТЬ 1: ТРЕБОВАНИЯ К БЕЗОПАСНОСТИ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЯ ДЛЯ НОСИМЫХ ПЛАВУЧИХ СРЕДСТВ.

Подписано от имени и по поручению:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Место выпуска: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Имя подписавшего: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Подпись: 

Дата: 2021/06/30

EU 適合宣言書

以下の規制および/または指令(利用可能な場合)に基づき適合性を宣言: 規制(EU) 2016/425

本宣言は、メーカーの唯一の責任の下で出されます: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

番号: 56666EU.

製品説明: アームバンド

上記宣言の目的である標準、共同体ハーモナイゼーション法制:

EN13138-1:2014 - 水泳用浮力補助具の指示パート 1: 摩耗する浮力補助具の安全要件およびテスト方法。

署名者が代表する組織:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

発行された場所: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

署名者: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

署名: 

日付: 2021/06/30

欧盟符合性声明书

声明符合以下安规和/或指令相互一致(如适用): (EU) 安规 2016/425

此符合性声明由制造商全权负责: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

产品编号: 56666EU.

产品描述: 手臂圈

上述声明对象符合以下标准及社区协调立法: EN13138-1:2014 - 借助浮力来辅助游泳教学的第一部分: 可穿戴式的浮力辅助设备的安全要求和测试方法。

代表签署:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

签署地: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

代表: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

签名: 

日期: 2021/06/30